

Saint Peter the Apostle Roman Catholic Church

Founded 1752

www.stpeterchurchreading.org

326 South Fifth Street • Reading, Pennsylvania 19602-2311

E-mail: stpeterchurch@comcast.net Diocesan Website: www.allentowndiocese.org

Parish House / Casa Parroquial: 610-372-9652 Fax: 610-374-3351

Parish School / Escuela Parroquial, 225 S.5th St.: 610-374-2447

Kennedy House / Casa Kennedy, 532 Spruce St.: 610-378-1947

Office Hours / Horas de Oficina

Monday / Lunes: 10:00 a.m - 5:00 p.m.

Tuesday / Martes –Friday/ Viernes: 9:00 a.m - 5:00 p.m

Pastoral Staff / Equipo Parroquial

Pastor / Párroco: Rev. Msgr. Thomas J. Orsulak, Th.M.

Parochial Vicar / Vicario Parroquial: Rev. David J. Kozak, J.C.L.

Permanent Deacons / Diáconos Permanentes:

Dn. Leopoldo Alvarado Dn. Howard Schultz.

Dn. Jesús Centeno (Retired) Dn. Mariano Torres

Dn. Julio Colón (Retired)

School Principal / Directora de la Escuela:

Sister Anna Musi, I.H.M.

Director of Religious Education /

Directora de la Educacion Religiosa:

Sister Margaret Pavluchuk, I.H.M.

Business Manager / Gerente de Negocios:

Mr. Timothy Reiver

Maintenance Manager / Gerente de Mantenimiento:

Mr. Mike Simpson

Parish Secretary / Secretaria Parroquial:

Miss Joann Villa

Diocesan Victim Assistance Coordinator:

Ms. Wendy S. Krisak, M.A., NCC, LPC -Direct # 800-791-9209

Diocesan Safe Environment Coordinator:

Sister Meg Cole, SSJ, MS, LMFT: 610-332-0442 Ext. 19

Baptism: First Sunday of the month (English); second and fourth Sundays of the month (Spanish). Attendance at a Baptism Workshop is mandatory for both parents and godparents prior to the sacrament. At least one godparent must be a fully initiated Catholic, age sixteen or older and, if a member of another parish, must present a certificate of sponsorship.

Bautismo: Segundo, y cuarto domingo de cada mes en español. El seminario del bautismo es obligatorio para ambos padres antes de la ceremonia. Los padrinos también deben de asistir al seminario. Los seminarios para el bautismo son obligatorios antes del sacramento. Por lo menos uno debe ser Católico que practique su fe, debe tener 16 años o más, y debe presentar el certificado de padrino si es de otra parroquia.

Confessions / Confesiones

Saturday / Sábado: 3:15 p.m. - 3:45 p.m.

Sunday / Domingo: 5:45 p.m. - 6:15 p.m.

(Also by appointment / También por cita.)



Adoration of the Blessed Sacrament /

Adoración del Santísimo

First Friday / Primer Viernes: 5:30 – 6:30 p.m.

Thursdays / Los Jueves: 7:15 – 8:15 p.m.

Vespers (Español), Sundays /Los Domingos: 6:00 p.m.

Mass Schedule / Horario de Misa

Vigil of Sunday / Vigilia Dominical:

4:00 p.m. (English)

Sundays / Domingos:

8:30 a.m. (English)

9:30 a.m. (C&M) (English)

10:30 a.m. (Español)

12:30 p.m. (Bi-lingual)

6:30 p.m. (Español)

Weekdays / Dias de Semana:

Mon., Tue., Thu., / Lun., Mar., Jue. 7:00 a.m. & 12:10 p.m.

Wednesday / Miércoles: 7:00 a.m & 6:30 p.m (Esp.)

Friday / Viernes: 8:30 a.m. & 12:10 p.m.

Saturday / Sábado: 8:00 a.m. (Español)

(Weekday Masses are generally held in St. Anthony Chapel. / Generalmente, las misas diarias se celebran en la Capilla San Antonio.)

Marriage: The new policy of the Diocese of Allentown requires that the diocesan marriage preparation classes be completed six months prior to the wedding date. Therefore, to start the process, couples should contact the Parish House immediately after engagement. At the first meeting with a parish priest, the wedding date can be placed on the calendar.

Matrimonio: Las nuevas normas de la diócesis de Allentown requieren que las clases diocesanas para la preparación matrimonial sean completadas seis meses antes de la fecha de la boda. Por lo tanto, para iniciar el proceso, parejas deberían contactar la Casa Parroquial inmediatamente después el compromiso a casarse. En la primera reunión con un sacerdote parroquial, la fecha de la boda se puede poner en el calendario.



Thoughts of the Pastor

Dear parishioners,

First of all, we want to congratulate our 59 young men and women who received the sacrament of Confirmation from Bishop Cullen on 30 November. May the Holy Spirit continue to guide you on the way of discipleship.

We welcome our catechumens whom, during the Rite of Acceptance took their first step towards the baptismal font, as well as our candidates, who having already been baptized and desire to complete their Christian Initiation through the reception of First Holy Communion and the Sacrament of Confirmation.

Let's continue to pray for these, our brothers and sisters, as we journey with each other guided by the Jesus' Spirit.

Looking forward to what is happening in December, there is Christmas, of course. But before that, let's not forget the Our Lady of Guadalupe Novena. It starts this evening, Sunday December 4th, at St. Paul Church and continues there through Wednesday. Then our parish of St. Peter hosts the novena on the last four evenings. The feast itself, Monday December 12, starts with the Mañanitas at 4:30AM, The Solemn Closing Mass begins at 6:00PM with a celebration of food and culture to follow. The events on 12 December will be in the Santander Arena. Welcome to Father Miguel Orzua from Laredo, Texas, as our preacher.

Look for the Christmas and New Year's schedules in a pamphlet mailed to your homes.

NOTE: THERE WILL BE NO 6:30PM MASS ON CHRISTMAS DAY OR ON NEW YEAR'S DAY.

God bless you and your families,
Father Orsulak

Pensamientos del Pastor

Estimados Feligreses,

Primero, quisiéramos felicitar a nuestros 59 jóvenes quien han recibido el sacramento de la Confirmación del Obispo Cullen el 30 de Noviembre. Que el Espíritu Santo continúe guiándolos al camino de discipulado.

Les damos la bienvenida a nuestros catecúmenos quien, durante el Rito de Aceptación, han tomado su primer paso hacia la pila bautismal, así como nuestros candidatos, quien ya han sido bautizado y desean completar su Iniciación Cristiana a través de la recepción de la Santa Primera Comunión y del sacramento de la Confirmación.

Continuemos orando por ellos, nuestros hermanos y hermanas, mientras viajamos unos con otros, guidados por el espíritu de Jesús.

Mirando hacia adelante a lo que está sucediendo en Diciembre, por supuesto, viene la Navidad. Pero antes de eso, no nos olvidemos de la novena de Nuestra Señora de Guadalupe. Comienza esta tarde, Domingo 4 de Diciembre, en la iglesia de San Pablo y continuará hasta miércoles. Después, nuestra parroquia de San Pedro acoge la novena en las últimas cuatro noches. La fiesta en sí, Lunes, 12 de Diciembre, comenzará con las mañanitas a las 4:30AM. La Misa de Clausura Solemne comienza a las 6:00PM con una celebración de comida y cultura a seguir. Los eventos el 12 de Diciembre serán en el Santander Arena. La bienvenida al Padre Miguel Orzua desde Laredo, Texas, como nuestro predicador.

Busque los horarios de Navidad y Año nuevo en el folleto que enviaran a sus hogares.

NOTA: NO HABRÁ MISA DE 6:30PM EN EL DIA DE NAVIDAD, Y TAMPOCO EN EL DIA DE AÑO NUEVO.

Dios los bendiga a usted y a sus familias,
Padre Orsulak

SECOND SUNDAY OF ADVENT

Saturday, December 3, 2016, Saint Francis Xavier

4:00 PM +Walter & Catherine Petroski

Sunday, December 4, 2016

8:30AM + For the Parishioners of St. Peter's Parish

9:30AM(C&M) SI) L&D members of the Sodality of the B.V.M

10:30AM SI) En honor al Divino Niño Jesus

12:30PM + Jose Valentin

6:30PM SI) Miembros de la Sociedad Purgatoria

Monday, December 5, 2016

7:00AM + Nancy Musi

12:10 PM + Kathleen Reiver

Tuesday, December 6, 2016

7:00AM + Nancy Musi

12:10 PM + Dorothy Buser

Wednesday, December 7, 2016, Saint Ambrose

7:00AM SI) Health & Well Being of Virginia Wesolowski

SOLEMNITY OF THE IMMACULATE

CONCEPTION OF THE B.V.M

Wednesday, December 7, 2016

6:30PM + Maria Luisa Irizarry

Thursday, December 8, 2016

8:30AM SI) For the Parishioners of St. Peter's Parish

12:10AM + Maria Rosa Romero

Friday, December 9, 2016

8:30AM SI) Martin Gyomber

12:10PM SI) For the Canonization of Archbishop Fulton J. Sheen

Saturday, December 10, 2016

8:00AM +Luis Lopez

THIRD SUNDAY OF ADVENT

Saturday, December 10, 2016

4:00 PM + Nathan Perez

Sunday, December 11, 2016

8:30AM + Delfin Vega

9:30AM(C&M) + Kenneth Broskey

10:30AM SI) For the Parishioners of St. Peter's Parish

12:30PM + Juan & Gertrudis Vega

6:30PM + Alejandro Vaca

Our Gifts to God

November 20, 2016

It is possible to give without loving, but it is impossible to love without giving.

-Richard Braunstein

Es posible dar sin amar, pero es imposible amar sin dar

-Ricardo Brunstein

Basket	\$6555.81
Electronic Giving*	\$562.25
Total	\$7,118.06
Weekly Budget Needed to Pay Bills	\$11,450.00
(Deficit)	(\$4,331.94)

**Never miss a Sunday contribution. Log onto our church website and go to MyEOffering. It's fast and simple and you'll never miss your contribution.*

Local Poverty Relief \$922.00

Today's Responsorial Psalm

Justice shall flourish in his time, and fullness of peace for ever

Salmo Responsorial de hoy

Ven, Señor, rey de justicia y de paz

READINGS FOR THE WEEK OF December 4, 2016

Sunday:	Is 11:1-10; Ps 72:1-2, 7-8, 12-13, 17; Rom 15:4-9; Mt 3:1-12
Monday:	Is 35:1-10; Ps 85:9ab, 10-14; Lk 5:17-26
Tuesday:	Is 40:1-11; Ps 96:1-3, 10ac, 11-13; Mt 18:12-14
Wednesday:	Is 40:25-31; Ps 103:1-4, 8, 10; Mt 11:28-30
Thursday:	Gn 3:9-15, 20; Ps 98:1-4; Eph 1:3-6, 11-12; Lk 1:26-38
Friday:	Is 48:17-19; Ps 1:1-4, 6; Mt 11:16-19
Saturday:	Sir 48:1-4, 9-11; Ps 80:2ac, 3b, 15-16, 18-19; Mt 17:9a, 10-13
Sunday:	Is 35:1-6a, 10; Ps 146:6-10; Jas 5:7-10; Mt 11:2-11

NEXT WEEKEND'S MINISTRY SCHEDULE

Saturday/Sunday, December 10 /11, 2016

Lectors

4:00PM: Bruno Bombay

8:30AM: John Coco

Altar Servers / Monaguillos

4:00PM: Migdalia Spring/ Stephanie Hemmings

8:30AM: Kevin Sanchez/ Linsley Cepeda

10:30AM: Erick Orozco/ Lucia Arroyo-Zavala

12:30PM: Seleen Hernandez /Charleen Hernández/ Sophia Hernández

6:30PM: Eric Vargas/ Monica Perez- Ramierez

Bible Study/Estudio biblico

6:00-7:00PM: Jueves en la capilla

1:45-3:00PM: Sunday in chapel

"Please confirm attendance at 610.372.8368."

Our Gifts to God

November 27, 2016

It is possible to give without loving, but it is impossible to love without giving.

-Richard Braunstein

Es posible dar sin amar, pero es imposible amar sin dar

-Ricardo Brunstein

Basket	\$5,688.00
Electronic Giving*	\$19.25
Thanksgiving	\$746.00
Fuel	\$80.00
St. Barnabas	\$1,199.00
Total	\$7,732.25
Weekly Budget Needed to Pay Bills	\$11,450.00
(Deficit)	(\$3,717.75)

**Never miss a Sunday contribution. Log onto our church website and go to MyEOffering. It's fast and simple and you'll never miss your contribution.*

*****PARISH NEWS*****

The feast of our Lady of Guadalupe will be celebrated at the Santander Arena on Monday 12 December. The Solemn Mass will be celebrated in the evening beginning at 6:00PM followed by the fiesta. (Las mañanitas begin at 4:30AM.) The official novena, organized by the Guadalupe committee, and prayed in churches, will be held on December 4-7 at St. Paul church and continues at St. Peter Church the evenings of December 8-11. The novena is celebrated in Spanish. Unless advised otherwise, all evening services begin at 7:00PM. Everyone is welcome to honor the patroness of the Americas.

Retirement Fund for Religious Your donation works for aging religious. "I read that roughly 95 percent of donations to the Retirement Fund for Religious aid senior religious," a donor writes. "That's wonderful when we truly want our donations to *work*." Your gift worked for elderly religious by helping to furnish medications, nursing care, and more. Please support next week's collection for the Retirement Fund for Religious, and give to those who have given a lifetime.

Honor Roll Report Congratulations to the following Berks Catholic High School students!

Distinguished Honors:

Lindsay Colon, Luke Painton, & Nathan Perez.

First Honors:

Ethan Castillo, Linsley Cepeda, Sierra Freytiz, Javier Garcia, Marcos Mingucha, Militza Molina, Ashley Sanchez, Yasiel Tavares, Soleil Torres, Jaqueline Vargas.

Second Honors:

Ashly Alzate, Mia Betancourt, Michelle Cartagena, Adrianna Castillo, Luis Garcia, Seleen Hernandez, Charleen Hernandez, Jordan Long, Kianna Lozada, Carmen Maldonado, Lisette Maya, Nyrie McIntosh, Jaime Ortega, Matthew Perez, Marcus Wilson.

Christmas Tableau Everyone is invited to this year's Christmas Tableau on December 24, 2016 at 10:00 PM.



*****NOTICIAS PARROQUIALES*****

La fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe se celebrara en el Santander Arena en el dia Lunes 12 de Diciembre. La Misa Solemne se celebra a las 6:00PM seguida por la fiesta. (Las mañanitas empeizan a las 4:30AM.) La novena oficial, organizada por el comité guadalupano y siempre rezado en los templos, sera el 4-7 de Diciembre en la Iglesia de San Pablo y continua las noches del 8-11 en la Iglesia de San Pedro. Salvo que avisado de otro modo, los servicios de la tarde se empeizan a las 7:00PM. Todos estan invitados a honrar a la patrona de las Americas.

Fondo para la Jubilacion de Religiosos Los donativos de ustedes tarbajan para los religiosos ancianos. "He ledio que cerca del 95 per ciento de los donativos al Fondo para la Jubilacion de Religiosos ayuda a los religiosos ancianos", nos escribe un donante. "Es maravilloso cuando verdaderamente queremos que nuestros donativos se aprovechen". Sus donativos se utilizan para ayudar a suministrar medicamentos, cuidados medicos, y mas. Sean generosos en sus donativos a la colecta de la semanana proxima del Fondo para la Jubilcaion de Religiosos, que beneficia a los que han dado toda una vida.

Pesebre Viviente Todos estan invitados nuevamente este año al Pesebre Viviente el 24 de Diciembre a las 10:00 PM.

**WHAT'S HAPPENING AT SAINT
CYRIL & METHODIUS**

Bulletin-If you wish to have an announcement placed in the parish bulletin, please contact the rectory and speak with our parish secretary (610-372-9652 ext. 10) or email us at stpeterchurch@comcast.net. Also, if you wish to have your family composition transferred from SS C & M to St. Peter's family records, there is no need to re-register, contact the parish rectory for further details.

*****READING & ITS SURROUNDINGS*****

Mother Veronica Center an adult education center sponsored by the Bernardine Franciscan Sisters located at 502 S. 6th St. offers ESL, GED and Citizenship courses. For more info contact Sister Dorothy Sepkowski at 610-376-6093.

Courage Persons with the Same-Sex Attraction have always been with us; however, until recent times, there has been little, if any, formal outreach from the Catholic Church in the way of support groups or information for such persons. The Diocese of Allentown conducts COURAGE group meetings monthly for those dealing with this issue. For more information call (610)334-9147 or www.couragerc.org.

Encourage Does a member of your family have Same-Sex Attraction? Are you having difficulty dealing the issue? ENCOURAGE is a ministry of the Catholic Church giving faithful witness to Catholic teaching with compassion. Group meetings are held monthly in the Allentown Diocese. For more information call (610)334-9147 or www.couragerc.org

SIMBANG GABI-CHRISTMAS NOVENA MASSES
COME JOIN US!! December 7-15 at 7PM, Holy Rosary Church , 3rd & Franklin St Reading, PA 19602. Bring your favorite dish to share for our party on the last night. ALL ARE WELCOME!

Our Lady's Missionaries of the Eucharist Invite You

To: *Kathleen McCarthy*: Tuesday, December 6, 2016 Morning Session: 9:00 AM – Noon, Evening Session: 7:00 – 9:00 PM. *Morning Session* will include Conference, Exposition of the Eucharist, Sacrament of Reconciliation, and the Holy Sacrifice of the Mass. *Evening Session* will include Liturgy of the Hours, Conference, and Healing Prayer Service with Eucharistic Exposition & Benediction. There are two separate programs; if you miss one you are welcome to come to the other session. To register for an event contact: Our Lady's Missionaries of the Eucharist, 640 E. Main St., Birdsboro, PA 19508.

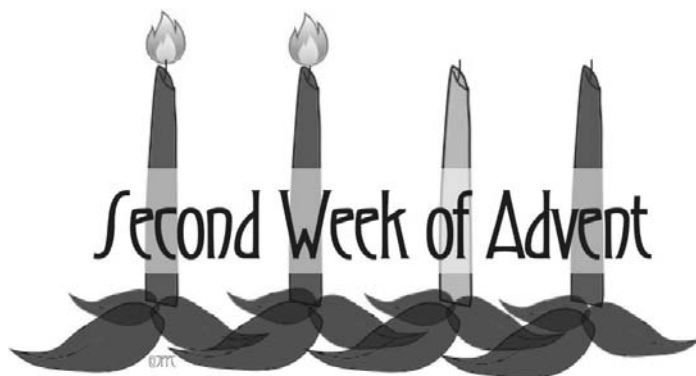
Berks Catholic Christmas Vespers December 18th in the Franco Post Auditorium from 3-5pm admission is free.

*****READING Y SUS ALREDEDORES*****

Centro Madre Verónica un centro de aprendizaje para adultos ubicado en la 502 Sur de la calle 6. Patrocinado por las Hermanas Bernardinas-Franciscanas donde se ofrecen cursos de ingles, GED y ciudadanía. Para más información llame a la Hermana Dorothy al 610-376-6093 (Se habla español).

Courage Las personas con la atracción del mismo sexo siempre han estado con nosotros; Sin embargo, hasta tiempos recientes, ha habido poca, o ninguna, asistencia formal de la Iglesia Católica en la forma de grupos de apoyo o información para tales personas. La Diócesis de Allentown conducirá reuniones de grupo mensuales para aquellos tratando este problema. Para más información, llame al (610)334-9147 o www.couragerc.org.

Encourage ¿Hay algún miembro de su familia que tiene la atracción del mismo sexo? ¿Está teniendo dificultades para tratar el asunto? ENCOURAGE es un ministerio de la Iglesia Católica dando testimonio fiel de la enseñanza católica con compasión. Reuniones de grupos mensuales serán mensualmente en la Diócesis de Allentown. Para más información, llame (610)334-9147 o www.couragerc.org





Edward J. Kuhn, Jr.
Supervisor

Michael R. Kuhn
President

Wilfredo Diaz
Parishioner

739 Penn Avenue
West Reading, PA 19611
(610) 374-5440

EG SMITH Inc.
HEATING OIL & PROPANE
Heating/Cooling Service & Installation
610-670-1000

PAUL W. Essig
Plumbing • Heating
Air Conditioning
610-373-3229
448 Snyder Road, Reading

GB
GALFAND BERGER LLP
Gabriela G. Raful
Attorney-At-Law • Abogada
Hablamos Español
800-222-8792 - 610-376-1696
www.galfandberger.com • gful@galfandberger.com
Personal Injury • Workers' Compensation • Social Security Disability • Slip & Falls • Medical Malpractice • Automobile Accidents • Employment & Labor Law • Defective Products • Unsafe Machinery • Construction Accidents • Hand & Arm Injuries • Explosions & Burns

Stay Healthy & Stay Connected with
MyChart

- Message your provider
- View test results
- Request an appointment
- Request prescription refills

READING HEALTH SYSTEM
Advancing Health. Transforming Lives.

484-628-6924 | mychart.readinghealth.org

Wedding Invitations & Holiday Cards

Log Onto www.jpcc.net conveniently from your home or office.
ONLINE CATALOG • ONLINE ORDERING • ONLINE PROOFING
All Major Credit Cards Accepted • FREE UPS GROUND SHIPPING!

BUILD YOUR COMMUNITY!

SHOP LOCAL

America's TOP Colorectal Surgeons have joined us.

For information call **610-378-7900** or visit TheFutureOfHealthcare.org



OPORTUNIDAD RECONFORTANTE, AYUDANDO A OTROS

Oportunidad de Empleo en Ventas Conmemorativas:

ASESOR DE VENTAS DE SERVICIOS FAMILIARES

- ✓ Capacitación Pagada
- ✓ Salarios Competitivos & Beneficios
- ✓ Oportunidades de Avance Profesional

215-283-2021
careers@stonemor.com
Igualdad de Oportunidades de Empleo

Patronize the Advertisers who make this bulletin possible!

American Red Cross

Make a Difference in Your Community

VOLUNTEER
with the American Red Cross

Join today at redcross.org/Volunteer

PennState Health St. Joseph

DC Funding

Commercial Rates are at an **All Time Low**. Contact us today to get a free analysis to see if we can help **Save you money** with your monthly payments on your commercial property. Multi-Family, Retail, Office Building, Apartment and Condos. Can close in as little as 45 days! Four season customer service is our top priority.

Call us today **215-586-1575** or **267-251-0341**
www.duqfunding.com
3900 City Avenue, Suite 107 • Philadelphia, PA 19131



AUMAN Funeral Homes

Theo. C. Auman Funeral Home, Inc.
247 Penn Street • Reading PA 19601 • **610-374-4505**

Dignity MEMORIAL

Rochelle P. Hess, Supv.

CatholicMatch Pennsylvania
CatholicMatch.com/datePA